



## **Manual de introducción**

Uso de los controladores de impresora  
de BarTender y Seagull

Vers. 01.07.30.13.22  
Spanish

**Edición en español**

© Copyright Seagull Scientific, Inc. 2001. Todos los derechos reservados.

La información de este documento está sujeta a cambios sin previo aviso. Ningún fragmento de esta publicación debe ser reproducido, transmitido, transcrito, almacenado en un sistema de recuperación o traducido a otro idioma de manera alguna o modo alguno sin la autorización expresa y por escrito de Seagull Scientific, Inc.

*HASP<sup>®</sup> es una marca comercial registrada de Aladdin Knowledge Systems, Ltd.*

*MS-DOS<sup>®</sup> y Windows<sup>®</sup> son marcas registradas de Microsoft Corporation.*

*SAP es una marca comercial de SAP Aktiengesellschaft.*

*BarTender<sup>®</sup> es una marca registrada de Seagull Scientific, Inc.*

Todos los nombres registrados y marcas registradas restantes que se citan en este manual son propiedad de sus respectivas compañías.

# Índice general

|   |          |
|---|----------|
| <b>Capítulo 1: Instalación.....</b>   | <b>1</b> |
| <b>Componentes de BarTender .....</b>   | <b>1</b> |
| <b>Procedimientos de instalación .....</b>  | <b>2</b> |
| Instalación de WinSock 2 (sólo para usuarios de Windows 95) .....                   | 2        |
| Instalación de la llave de seguridad (sólo en Ediciones con clave) .....            | 3        |
| Instalación del Servidor de licencias de Seagull (sólo en Edición Enterprise) ..... | 3        |
| Instalación de BarTender .....  | 4        |
| Instalación de DCOM (sólo para usuarios de Windows 95)...                           | 5        |
| Instalación de MDAC (opcional) .....  | 5        |
| <br>  |          |
| <b>Capítulo 2: Uso de BarTender.....</b>  | <b>7</b> |
| <b>Descripción general .....</b>  | <b>7</b> |
| Especificación de la impresora correcta .....                                       | 8        |
| Especificación del tamaño de etiqueta .....   | 8        |
| Creación de un código de barras o un objeto de texto.....                           | 10       |
| Selección y cancelación de la selección de un objeto .....                          | 10       |
| Movimiento de un objeto de etiqueta.....  | 10       |
| Estiramiento y cambio del tamaño de objetos.....                                    | 11       |
| Copia, corte y pegado de un objeto de etiqueta.....                                 | 11       |
| Borrado de un objeto del área de visualización de la etiqueta .....                 | 12       |
| Especificación del origen de datos de un objeto de texto o código de barras .....   | 12       |
| Configuración de una base de datos.....   | 14       |
| Cambio de la simbología de un código de barras .....                                | 15       |
| Cambio de la fuente.....  | 16       |
| Otras modificaciones de las propiedades de objetos de etiquetas .....               | 16       |

|   |           |
|---|-----------|
| Importación de una imagen .....   | 16        |
| Impresión de la etiqueta .....  | 17        |
| Inicio con un formato de BarTender existente.....   | 18        |
| <b>Acceso a la Ayuda de BarTender .....</b>   | <b>18</b> |
| <b>Herramientas de la Edición Enterprise de BarTender .....</b>                                       | <b>19</b> |
| Commander .....   | 19        |
| Procedimientos más comunes para Commander .....   | 20        |
| Servidor de licencias de Seagull .....  | 22        |
| <br>  |           |
| <b>Capítulo 3: Instalación y configuración de<br/>los controladores de impresora de Seagull .....</b> | <b>23</b> |
| <b>Descripción general .....</b>  | <b>23</b> |
| <b>Instalación de los controladores de impresora .....</b>  | <b>23</b> |
| Instrucciones paso a paso .....   | 23        |
| Posibles errores durante la instalación de controladores.....   | 24        |
| <br>  |           |
| <b>Comunicaciones en serie .....</b>  | <b>25</b> |
| Descripción general .....   | 25        |
| Temas de configuración y cableado.....  | 25        |
| Configuración del puerto serie.....   | 26        |
| Configuración de parámetros serie en la impresora .....   | 27        |
| Configuración de los parámetros serie en Windows .....  | 27        |
| Uso del cable serie correcto .....  | 28        |
| <br>  |           |
| <b>Configuración del rendimiento .....</b>  | <b>29</b> |
| Consejos sobre el rendimiento .....   | 29        |
| Características de la impresora no disponibles para<br>todos los programas .....                      | 31        |
| <br>  |           |
| <b>Apéndice A: Solución de problemas<br/>de controladores de impresora .....</b>                      | <b>33</b> |
| Procedimiento detallado para la solución de problemas<br>de impresión .....                           | 33        |

**Apéndice B: Asistencia técnica.....39**

**Índice alfabético.....41**



# Capítulo 1: Instalación

## Componentes de BarTender

Puede que sea necesario instalar una serie de componentes.

- ◆ **BarTender:** Potente programa para diseñar e imprimir etiquetas de códigos de barras, así como otro tipo de etiquetas que pueden leer datos desde varios orígenes.
- ◆ **Commander (sólo en Edición Enterprise):** Programa que realiza tareas definidas por el usuario de forma automática como respuesta a un desencadenador. Consulte *Procedimientos más comunes para Commander* que aparece más abajo.
- ◆ **Servidor de licencias de Seagull (sólo en Edición Enterprise):** Herramienta de software que supervisa y crea licencias de impresoras. Consulte *Servidor de licencias de Seagull* que aparece más abajo.
- ◆ **Llave de seguridad de BarTender (sólo en Ediciones con clave):** Llave de seguridad de hardware que se conecta a un puerto paralelo o USB.
- ◆ **Controladores de impresora de Seagull para conocidas impresoras de etiquetas de alta velocidad:** Consulte el *capítulo 3*.
- ◆ **Componentes de Windows requeridos por BarTender**
  - **Microsoft WinSock 2 para Windows 95:** Debe instalarse en equipos informáticos que utilicen Windows 95 y en los que se ejecutará el Servidor de licencias de Seagull o la Edición Enterprise de BarTender.

- **Modelo de objetos de componentes distribuidos (DCOM, Distributed Component Object Model) para Windows 95:** Debe instalarse en equipos informáticos que utilicen Windows 95 si necesita etiquetas que se lean de bases de datos.
- **Microsoft Data Access Components (MDAC):** Debe instalarse en equipos informáticos que utilicen Windows 95/98/Me/NT si necesita etiquetas que se lean de bases de datos.

## Procedimientos de instalación

Los componentes de BarTender deben instalarse en el orden en que aparecen más abajo. La instalación de los componentes dependerá del sistema operativo y de la edición de BarTender. El CD-ROM de BarTender mostrará de forma automática una pantalla de inicio desde la que podrá instalar todos los componentes de software.

### Instalación de WinSock 2 (sólo para usuarios de Windows 95)

Lleve a cabo estos pasos en cualquier equipo que utilice Windows 95 en el que desee ejecutar el Servidor de licencias de Seagull o la Edición Enterprise de BarTender. No es necesario instalar WinSock 2 con otras versiones de Windows.

1. Si no se muestra la pantalla de inicio, inserte el CD de BarTender en la unidad de CD-ROM. La pantalla de inicio aparecerá automáticamente.
2. Haga clic en **Software de impresión de etiquetas de BarTender** en la pantalla de inicio. A continuación, haga clic en **WinSock 2 para Windows 95**.
3. Siga las instrucciones que aparecen en el programa de instalación.

## **Instalación de la llave de seguridad (sólo en Ediciones con clave)**

Si la edición de BarTender incluye una llave de seguridad HASP<sup>®</sup>, deberá instalarse en el puerto paralelo o USB de su equipo. (En la Edición Enterprise, la llave se conecta al equipo en el que se ejecutará el Servidor de licencias de Seagull. Consulte *Instalación del Servidor de licencias de Seagull* que aparece más abajo.) Sin el dispositivo de seguridad instalado, BarTender se ejecutará únicamente en modo de prueba.: se modificará una letra o número de cada campo de texto y código de barras de forma aleatoria.

### **Instalación de la llave en el puerto paralelo**

1. Inserte la llave en un puerto paralelo del ordenador, preferiblemente en LPT1.
2. Conecte las llaves de seguridad de otros fabricantes, en caso de haber alguna, en la parte posterior de la llave de Seagull Scientific.
3. Conecte el cable, en caso de que exista, directamente a la llave.

### **Instalación de la llave en el puerto USB**

Inserte la llave en un puerto USB disponible. La llave de seguridad USB no se admite en Windows 95 y Windows NT.

## **Instalación del Servidor de licencias de Seagull (sólo en Edición Enterprise)**

Si posee la Edición Enterprise de BarTender, instale el Servidor de licencias de Seagull antes de instalar BarTender. Esta aplicación se ejecuta de forma automática y en segundo plano en cualquier equipo de la red. Es posible que deba instalarlo en el mismo equipo en que el se ejecutará BarTender. El Servidor de licencias de Seagull interactúa con BarTender a la perfección, de manera que los usuarios de BarTender no necesitan saber que se encuentra en ejecución.

1. Seleccione un equipo de la red para que ejerza de sistema central del Servidor de licencias de Seagull. Puede ser cualquiera de ellos, aunque lo importante es que sea posible acceder a él a través de la red desde las estaciones de trabajo en las que se ejecuta BarTender. Para utilizar BarTender en máquinas que se encuentran alejadas del servidor de licencias mediante un encaminador, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica de Seagull Scientific. (Consulte el *apéndice B: Asistencia técnica*.)
2. Conecte la llave de seguridad HASP® que se adjunta con BarTender a la parte posterior del ordenador. Siga las instrucciones que figuran en *Instalación de la llave de seguridad*, que aparece anteriormente.
3. Si no se muestra la pantalla de inicio, inserte el CD de BarTender en la unidad de CD-ROM. La pantalla de inicio aparecerá automáticamente.
4. Haga clic en **Software de impresión de etiquetas de BarTender** en la pantalla de inicio. A continuación, haga clic en **Servidor de licencias de Seagull**.

Para obtener ayuda más detallada sobre el Servidor de licencias de Seagull y el funcionamiento de BarTender:

1. En el menú Servidor de licencias de Seagull, haga clic en **Ayuda** y seleccione **Ayuda del Servidor de licencias de Seagull**.
2. En el menú BarTender, haga clic en **Herramientas** y seleccione **Opciones generales**. Acceda a la ficha **Gestión de licencias** y haga clic en el botón **Ayuda**.

## Instalación de BarTender

Lleve a cabo estos pasos en cualquier ordenador en el que desee ejecutar BarTender.

1. Si no se muestra la pantalla de inicio, inserte el CD de BarTender en la unidad de CD-ROM. La pantalla de inicio aparecerá automáticamente.

2. Haga clic en **Software de impresión de etiquetas de BarTender** en la pantalla de inicio. A continuación, haga clic en **BarTender** y siga las instrucciones que muestra el programa de instalación.

**Nota:**

Si posee la Edición Enterprise de BarTender, el programa Commander se instalará de forma automática al instalar BarTender. (Consulte *Procedimientos más comunes para Commander* que aparece más abajo.)

### **Instalación de DCOM (sólo para usuarios de Windows 95)**

Lleve a cabo estos pasos en cualquier equipo que utilice Windows 95 en el que desee instalar MDAC. No hay necesidad de instalar DCOM con otras versiones de Windows.

1. Si no aparece la pantalla de inicio, inserte el CD de BarTender en la unidad de CD-ROM. La pantalla de inicio aparecerá de forma automática.
2. Haga clic en **Software de impresión de etiquetas de BarTender** en la pantalla de inicio. A continuación, haga clic en **Microsoft DCOM para Windows 95**.
3. Siga las instrucciones que aparecen en el programa de instalación.

### **Instalación de MDAC (opcional)**

Lleve a cabo estos pasos en cualquier equipo que utilice Windows 95/98/Me/NT en el que desee que BarTender lea datos de etiquetas tomados de bases de datos. (En los equipos con Windows 95, debe instalar DCOM en primer lugar. Consulte *Instalación de DCOM para Windows 95* que aparece anteriormente.)

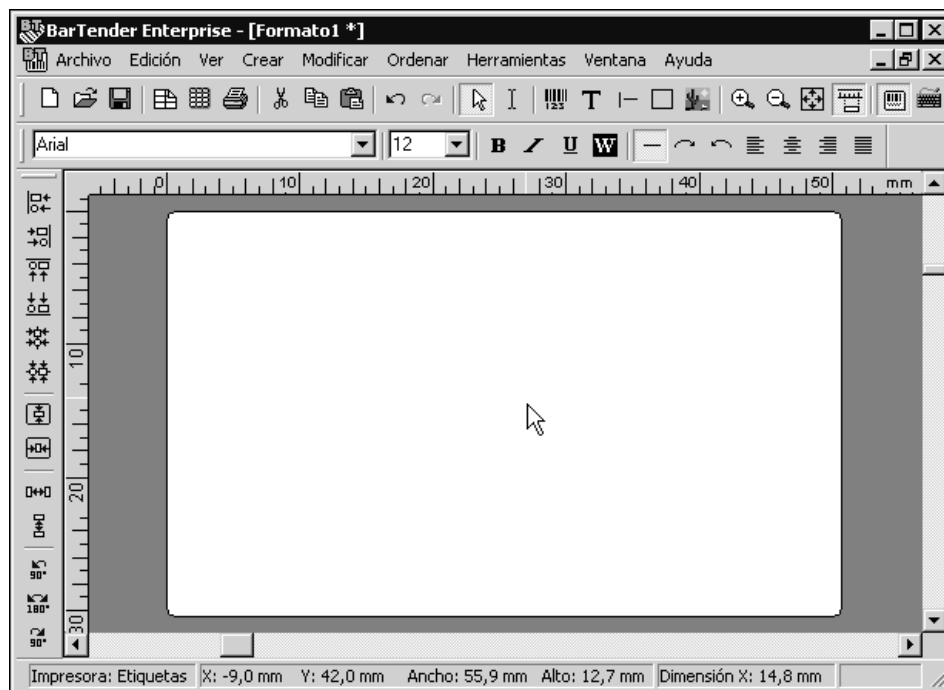
1. Si no aparece la pantalla de inicio, inserte el CD de BarTender en la unidad de CD-ROM. La pantalla de inicio aparecerá de forma automática.

2. Haga clic en **Software de impresión de etiquetas de BarTender** en la pantalla de inicio. A continuación, haga clic en **Microsoft Data Access Pack (MDAC)**.
3. Siga las instrucciones que aparecen en el programa de instalación.

## Capítulo 2: Uso de BarTender


### Descripción general

Descripción general Este capítulo sirve de guía a la hora de diseñar etiquetas, modificar los formatos y especificar los datos que desee imprimir. En primer lugar, ejecute BarTender. Se muestra una etiqueta en blanco y el cursor del ratón en pantalla debe estar en modo de puntero (en forma de flecha).



## Especificación de la impresora correcta

El primer paso en el diseño de formatos de etiquetas consiste en establecer la impresora que se utilizará con mayor frecuencia para imprimir las etiquetas que se realizan según el formato. De este modo, se reduce la probabilidad de que las etiquetas contengan fuentes que la impresora no pueda imprimir con rapidez, así como la probabilidad de que el tamaño del formato de etiqueta exceda la memoria de la impresora.


1. Haga clic en el botón de la impresora  de la barra de herramientas **Principal** o en **Imprimir** en el menú **Archivo** para visualizar el cuadro de diálogo **Imprimir**.
2. Haga clic en la flecha hacia abajo ubicada a la derecha de la opción **Nombre** para desplegar una lista de los controladores de impresora instalados.
3. Haga clic en el nombre de la impresora con la que imprimirá.

### **Nota:**

Si la impresora deseada no se incluye en la lista, utilice el **Asistente para agregar impresoras** de Windows para instalar el controlador de impresora necesario. Consulte *Instalación de controladores de impresora de Seagull* que aparece más abajo.

4. Haga clic en **Cerrar**.

## Especificación del tamaño de etiqueta

1. Acceda al cuadro de diálogo **Configurar página** haciendo clic en el botón de configuración de la página  de la barra de herramientas **Principal** y, a continuación, haga clic en **Configurar página** en el menú **Archivo**, o bien haga doble clic en la zona en blanco de la zona de visualización de la etiqueta.
2. Haga clic en la ficha **Papel** y especifique el **Tamaño del papel** y la **Orientación** (**Vertical** u **Horizontal**).

3. Haga clic en la ficha **Margen** y establezca los márgenes de la página: **Superior, Inferior, Izquierdo y Derecho**.
4. Haga clic en la ficha **Etiqueta** y establezca el número de **Filas** y **Columnas** de etiquetas en una página. (Normalmente, estas opciones únicamente se encuentran disponibles para impresoras láser, pero ocasionalmente el material de etiquetas para impresoras térmicas también puede contener columnas o filas.)




5. Para especificar las dimensiones de las etiquetas, active la casilla de verificación **Ajustar manualmente** y utilice los cuadros **Alto (de la etiqueta)** y **Ancho (de la etiqueta)**. (En caso de que la casilla de verificación **Ajustar manualmente** no se active,

BarTender establecerá la altura y anchura de la etiqueta de forma automática.)

6. Haga clic en **Aceptar**.

## Creación de un código de barras o un objeto de texto

1. Haga clic en el botón de creación de código de barras  o en el botón de creación de texto **T** de la barra de herramientas **Principal**, según se desee crear un código de barras o un área de texto (llamada “objeto de texto”).
2. Desplace el cursor al área de visualización de la etiqueta y haga clic en el lugar en que debe situarse el centro del objeto.

## Selección y cancelación de la selección de un objeto

Para seleccionar un objeto, haga clic en él. Al seleccionar un objeto, éste presenta ocho cuadros de control de tamaño, uno en cada esquina y uno en medio de cada uno de los cuatro lados, que se utilizan para modificar el tamaño del objeto. Haga clic en cualquier parte alejada del objeto para cancelar su selección.

## Movimiento de un objeto de etiqueta

El método más sencillo para cambiar la posición de un objeto en el área de visualización de la etiqueta es hacer clic en él y arrastrarlo a una nueva ubicación mediante el cursor.

Consulte *Copia, corte y pegado de un objeto de etiqueta* que aparece más abajo para obtener información sobre cómo trasladar un objeto de un formato de etiqueta a otro.

## Estiramiento y cambio del tamaño de objetos

Para cambiar el tamaño de un objeto de etiqueta, hay que hacer clic sobre él una vez (para seleccionarlo) y, a continuación, arrastrar uno de los pequeños cuadros de control de tamaño que aparecen en los extremos del objeto.

1. Seleccione el objeto y coloque el puntero sobre uno de los cuatro cuadros de control de tamaño *de las esquinas* para modificar tanto la altura como la anchura. Para cambiarlo únicamente en una dirección, coloque el puntero sobre uno de los cuadros de control de tamaño *laterales*. Al posicionar el cursor correctamente, se convertirá en una fina flecha con puntos en ambos extremos.
2. Haga clic en el cuadro de control seleccionado y arrástrelo hasta que el objeto de texto posea el tamaño deseado.

## Copia, corte y pegado de un objeto de etiqueta

### Uso del Portapapeles de Windows

Cualquier código de barras u objeto de texto puede copiarse (o cortarse) y pegarse en otro formato de etiqueta, o en otra área del formato de etiqueta actual, mediante el Portapapeles de Windows y los botones **Copiar**, **Cortar** y **Pegar**. Para obtener más detalles, consulte la documentación de Windows.

### Uso de la técnica “Hacer clic y arrastrar”

También es posible hacer clic y arrastrar un objeto hasta una nueva ubicación sobre un formato de etiqueta. Además, manteniendo pulsada la tecla CTRL, se crea una copia en la nueva ubicación.

Finalmente, pulse el botón secundario del ratón y arrastre hasta la ubicación deseada. Suelte el botón del ratón y aparecerá un menú emergente. Haga clic en la opción **Copiar aquí** del menú.

## **Borrado de un objeto del área de visualización de la etiqueta**

Seleccione el objeto y pulse la tecla SUPR o haga clic en **Borrar** en el menú **Edición**. (Para borrar un objeto del área de visualización de la etiqueta, pero al mismo tiempo guardar una copia de sus características en el Portapapeles de Windows, utilice el comando **Cortar** en lugar del comando **Borrar**.)

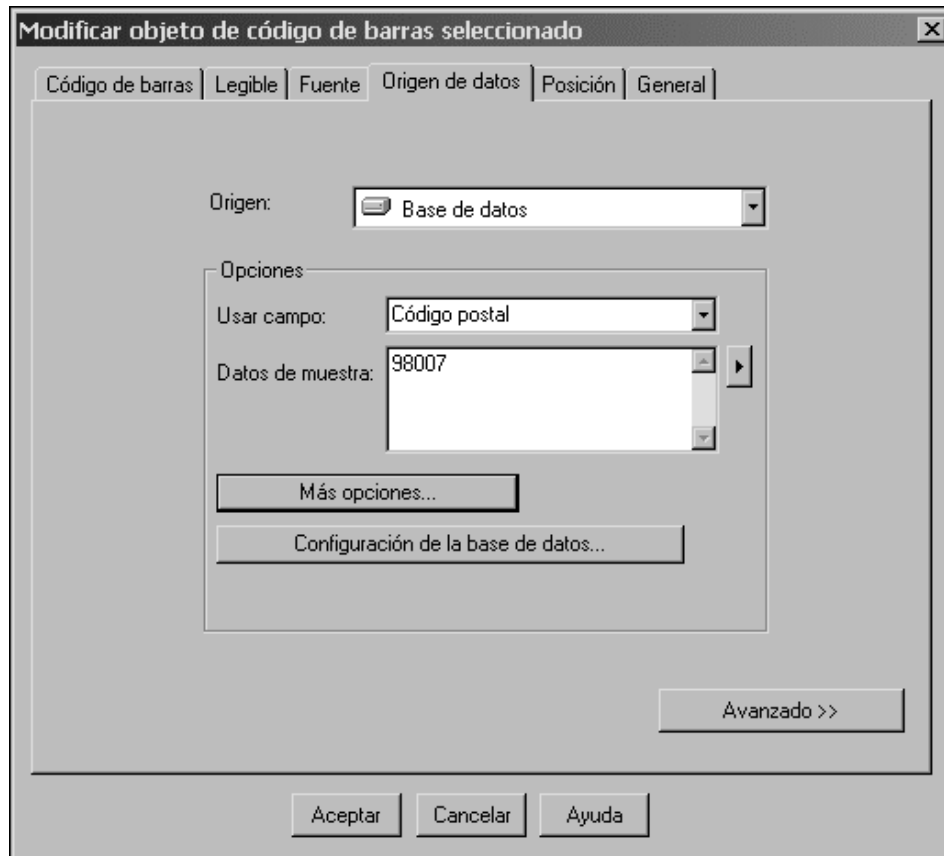
## **Especificación del origen de datos de un objeto de texto o código de barras**

A menudo, los datos de etiquetas deben provenir de orígenes diferentes. Los formatos de etiquetas creados en BarTender pueden contener:

- ◆ Datos de bases de datos, incluidos archivos de texto delimitados, archivos de texto de anchura fija, bases de datos y hojas de cálculo compatibles con ODBC (Open Database Connectivity) y SAP IDoc
- ◆ Datos generados por archivos de comandos de Visual Basic
- ◆ La fecha y la hora del sistema del equipo informático
- ◆ Datos introducidos directamente en una etiqueta en la pantalla

### **Para establecer un origen de datos de un objeto de etiqueta:**

1. Haga doble clic en el objeto de etiqueta cuyos datos de etiquetas desee modificar. Aparecerán los cuadros de diálogo con fichas **Modificar objeto . . . seleccionado**.




2. Si no se muestra, haga clic en la ficha **Origen de datos** para ver la página de propiedades **Origen de datos**.
3. Seleccione el origen de datos deseado en la lista desplegable **Origen** y, a continuación, configure los parámetros de origen específicos en la sección **Opciones** de la ficha.

Si selecciona **Base de datos** como el origen y todavía no ha configurado ninguna base de datos, pulse el botón **Configuración de bases de datos...**. Consulte *Configuración de una base de datos* que aparece más abajo.

### **Para concatenar subcadenas de múltiples orígenes de datos:**

En algunas ocasiones, puede que sea preciso insertar información procedente de dos o más orígenes de datos en un único código de barras u objeto de texto. Para ello, es necesario concatenar múltiples subcadenas de datos de tal forma que constituyan la salida como una única cadena. Siga los pasos que se muestran a continuación:

1. En la ficha **Origen de datos** del cuadro de diálogo **Modificar objeto . . . seleccionado**, haga clic en el botón **Avanzado**.
2. Cree subcadenas adicionales al hacer clic en el botón de la nueva subcadena, , en la barra de herramientas ubicada debajo de la **Lista de subcadenas**.


Consulte la Ayuda de BarTender para acceder a los temas adicionales referentes a los orígenes de datos, como, por ejemplo, validación de datos, serialización y solicitud.

## **Configuración de una base de datos**

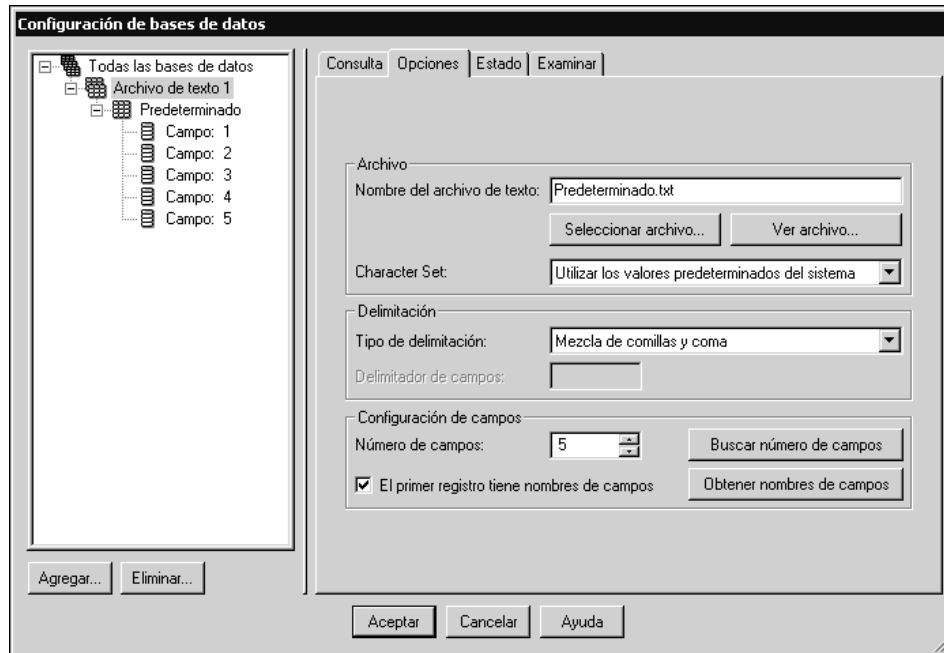
En algunas ocasiones, puede que desee imprimir etiquetas a partir de una lista de datos, como, por ejemplo, una lista de piezas o de clientes. Para ello, es necesario leer datos de etiquetas tomadas de una base de datos. BarTender puede leer los tipos de bases de datos siguientes:

- ◆ Archivos de texto delimitados o de anchura fija
- ◆ Bases de datos y hojas de cálculos compatibles con ODBC (Open Database Connectivity)
- ◆ SAP IDoc

### **Para indicarle a BarTender que lea de una base de datos:**

1. Abra el cuadro de diálogo **Configuración de bases de datos** haciendo clic en el botón de configuración de bases de datos  de la barra de herramientas **Principal** de BarTender. El

**Asistente para agregar bases de datos** aparecerá en medio del cuadro de diálogo **Configuración de bases de datos**.



2. El **Asistente para agregar bases de datos** le indicará los pasos que debe realizar para configurar la base de datos.

Consulte la Ayuda de BarTender para obtener información sobre cómo unir tablas, leer múltiples bases de datos y especificar consultas.

## Cambio de la simbología de un código de barras

1. Haga doble clic en el código de barras para mostrar el cuadro de diálogo **Modificar código de barras seleccionado**.
2. Haga clic en la ficha **Código de barras**.

3. Al hacer clic en la flecha hacia abajo ubicada a la derecha del cuadro **Simbología**, se muestra la lista de simbologías de códigos de barras disponibles.
4. Haga clic en el nombre de la simbología deseada.
5. Haga clic en **Aceptar**.

### Cambio de la fuente


1. Haga doble clic en el código de barras u objeto de texto. Se muestra el cuadro de diálogo **Modificar objeto . . . seleccionado**.
2. Haga clic en la ficha **Fuente**.
3. Cambie el nombre de la fuente, tamaño, estilo (cursiva o negrita), escala y el tipo según sea necesario.
4. Haga clic en **Aceptar**.

### Otras modificaciones de las propiedades de objetos de etiquetas

Al hacer doble clic en cualquier objeto, aparece el cuadro de diálogo **Modificar objeto . . . seleccionado** para determinar el tipo de objeto. Haga clic en una ficha para acceder a la página de propiedades correspondiente.

### Importación de una imagen



Este procedimiento debe utilizarse cuando no varíe una imagen de una etiqueta a otra.

1. Haga clic en el botón de creación de imagen  de la barra de herramientas **Principal**.
2. Haga clic en la zona donde desee situar la imagen. Aparece una imagen de muestra en el formato de etiqueta.

3. Haga doble clic en la imagen para mostrar el cuadro de diálogo **Modificar imagen seleccionada**.
4. Deje la opción **Tipo** como **Imagen incrustada** y haga clic en el botón **Seleccionar imagen** para mostrar el cuadro de diálogo **Seleccionar imagen**.
5. El cuadro de diálogo **Seleccionar imagen** es un cuadro de diálogo de navegación de directorios estándar de Windows. Haga uso de él para desplazarse y haga doble clic en el archivo de imagen que desee importar. BarTender regresa de forma automática al cuadro de diálogo **Modificar imagen seleccionada**.
6. Haga clic en **Aceptar**.

Una vez insertada la imagen en el área de visualización de la etiqueta, puede cambiar su posición tal como se explica en *Movimiento de un objeto de etiqueta* que aparece más arriba.

## Impresión de la etiqueta

1. Para mostrar el cuadro de diálogo **Imprimir**, haga clic en el botón de la impresora  de la barra de herramientas **Principal** o seleccione la opción **Imprimir** del menú **Archivo**.
2. Compruebe que se ha seleccionado el nombre de impresora correcto.
3. Si alguno de los objetos del formato de etiqueta usa datos de un archivo de base de datos, debe activar la casilla de verificación **Utilizar base de datos**. Utilice el botón de configuración de bases de datos  para mostrar el cuadro de diálogo **Configuración de bases de datos**.
4. Escriba el número de copias que desea de cada etiqueta en la opción **Copias idénticas de etiqueta**.
5. Haga clic en el botón **Imprimir** y BarTender iniciará la impresión de las etiquetas.

## Inicio con un formato de BarTender existente

BarTender proporciona algunos formatos de etiquetas prediseñados. Si alguno de ellos se ajusta a sus necesidades, quizás sea más rápido modificarlo en lugar de diseñar un formato de etiqueta completo.

### Para ver los formatos de etiquetas prediseñados:

1. Seleccione **Archivo**.
2. Seleccione **Abrir**.
3. En el cuadro de diálogo **Abrir archivo de formato**, haga doble clic en la carpeta **Samples** que se encuentra en el directorio de instalación de BarTender.
4. Haga un solo clic en cualquier nombre de formato de etiqueta. Se mostrará una vista preliminar del formato de etiqueta en la ventana **Vista preliminar** del cuadro de diálogo.

Si alguno de los formatos de etiquetas se ajusta a sus necesidades, haga doble clic en el nombre para verlo en BarTender. Realice las modificaciones deseadas y, seguidamente, guarde los cambios en un nuevo formato de etiqueta utilizando la opción **Guardar como** en lugar de **Guardar**.

## Acceso a la Ayuda de BarTender

Puede acceder al sistema de ayuda siguiendo los procedimientos que se muestran a continuación.

### Para abrir la ventana de ayuda principal:

Haga clic en la opción de menú **Ayuda de BarTender** del menú **Ayuda**.

### Para acceder a la ayuda contextual:

- ◆ En un cuadro de diálogo, haga clic en el botón **Ayuda** o pulse F1.

o

- ◆ Para obtener ayuda sobre una opción de menú particular, resalte la opción y pulse F1.

**Para ver más opciones del uso y personalización de la ayuda, consulte el tema *Uso de la Ayuda en pantalla de BarTender* en el sistema de ayuda.**

Para obtener más ayuda sobre Visual Basic, seleccione **Ayuda para comandos Visual Basic** en el menú **Ayuda**. De este modo, se mostrará la documentación de la ayuda completa sobre Visual Basic de Microsoft en el explorador de Web predeterminado.

## Herramientas de la Edición Enterprise de BarTender

### Commander

**Nota:**

Esta sección se refiere únicamente a la Edición Enterprise de BarTender.

Commander supervisa un sistema de algún tipo de desencadenador definido por el usuario y se activa al ejecutar uno o más comandos definidos. Por ejemplo, Commander puede supervisar cualquier directorio en la red y activarse al detectar un archivo específico. A pesar de diseñarse en un inicio para desempeñar tareas de impresión de etiquetas de forma automática en BarTender, Commander puede utilizarse para introducir cualquier comando del sistema operativo como respuesta a un desencadenador.

Por lo general, un desencadenador se genera en otra aplicación y, en caso de que el desencadenador sea un archivo, éste puede contener datos que se leerán mediante una tarea desencadenada. Los archivos

desencadenadores pueden contener incluso archivos de comandos especiales y líneas de comandos que Commander ejecutará.

Como ejemplo, veamos un área de Commander:

Una aplicación de entrega de pedidos introduce datos sobre un pedido en una base de datos de archivos de texto y guarda el archivo en un directorio, todo ello supervisado por Commander. Commander detecta el archivo e inicia BarTender con un formato de etiqueta configurado para leer los datos de un archivo, indicándole, además, que debe imprimir la etiqueta.



## Procedimientos más comunes para Commander



### Inicio de Commander

Para iniciar Commander, haga doble clic en el icono del programa en la carpeta **Seagull** del menú **Inicio**. Más abajo se muestran los pasos que se deben seguir para llevar a cabo las tareas más habituales. Consulte la Ayuda de Commander para obtener información sobre otras tareas y detalles.

### Creación o modificación de una lista de tareas de Commander

Las listas de tareas dirigen las acciones de Commander, identificando de este modo el desencadenador y las tareas que deben llevarse a cabo como respuesta. Para crear una lista de tareas:

1. Cree un nuevo archivo de lista de tareas haciendo clic en el botón de lista de tareas nueva,  o seleccionando **Nuevo** en el menú **Archivo**. Si está modificando una lista de tareas existente, haga clic en el botón de apertura, , o seleccione **Abrir** en el menú **Archivo**; a continuación, examine el archivo de lista de tareas y haga clic en **Abrir**.



2. Inicie una nueva definición de tarea haciendo clic en el botón de la barra de herramientas de creación de nueva tarea, , o seleccionando **Agregar** en el menú **Tareas**. Si está editando una tarea existente, resáltela y haga clic en el botón de la barra de herramientas de propiedades, , o seleccione **Propiedades** en el menú **Tarea**.
3. Utilice el cuadro de diálogo **Opciones de tareas** para introducir detalles sobre la tarea, así como seleccionar y configurar los comandos que se ejecutarán una vez activada la tarea; a continuación, haga clic en **Aceptar**.
4. Repita los pasos 2 y 3 para cada tarea requerida en la lista de tareas y guarde la lista.

### **Borrado, movimiento y reordenación de tareas de Commander**

Elimine las tareas de la lista resaltando la tarea y haciendo clic en el botón SUPR o seleccionando **Borrar** en el menú **Tarea**. Utilice los elementos **Cortar**, **Copiar** y **Pegar** del menú **Edición** para reorganizar las tareas como desee o moverlas de una lista de tareas a otra.

### **Ejecución de una lista de tareas de Commander**

#### **Para ejecutar una lista de tareas de Commander:**

1. Abra una lista de tareas haciendo clic en el botón de apertura, , o seleccionando **Abrir** en el menú **Archivo**.
2. Active las tareas resaltando cada tarea que desee ejecutar y seleccionando **Activar** en el menú **Tarea**.
3. Comience el proceso de detección del desencadenador, haciendo clic en el botón de inicio de detección, , o seleccionando **Iniciar detección** en el menú **Herramientas**.

## Servidor de licencias de Seagull

**Nota:**

Esta sección se refiere únicamente a la Edición Enterprise de BarTender.

El Servidor de licencias de Seagull es una herramienta para supervisar y crear licencias de impresoras. Se ejecuta automáticamente en cualquier equipo informático de la red LAN y se encarga de supervisar a los usuarios de BarTender en una red LAN. Cada vez que BarTender comienza una tarea de impresión, el Servidor de licencias de Seagull realiza un seguimiento del número total de impresoras que se están utilizando.

En equipos que utilicen Windows NT, Windows 2000 o Windows XP, el Servidor de licencias de Seagull puede configurarse para operar como un servicio de Windows que se ejecuta cada vez que se inicia el ordenador, aunque no exista ningún usuario conectado al equipo.

Para obtener las instrucciones de instalación, consulte la sección *Instalación del Servidor de licencias de Seagull* que aparece más arriba. Para obtener más detalles sobre su funcionamiento, consulte la Ayuda del Servidor de licencias de Seagull.

# Capítulo 3: Instalación y configuración de los controladores de impresora de Seagull

## Descripción general

Este capítulo contiene información sobre la instalación de los controladores de impresora de Windows de Seagull para impresoras térmicas de etiquetas. También explica cómo aumentar el rendimiento de la impresión, así como mejorar la comunicación a través de un puerto serie.

## Instalación de los controladores de impresora

### Instrucciones paso a paso

1. Inicie el **Asistente para agregar impresoras** de Windows:
  - a. Haga clic en el botón **Inicio**.
  - b. Seleccione **Configuración**.
  - c. Seleccione **Impresoras**. Se abre el cuadro de diálogo **Impresoras**.
  - d. Haga doble clic en **Agregar impresora**.
2. En cada página del asistente, conteste a las preguntas y pulse **Siguiente**. Las páginas que aparecen son diferentes según la versión de Windows que esté utilizando y las respuestas a las preguntas. Finalmente, aparecerá una página que contenga un botón **Utilizar disco**.

3. Haga clic en **Utilizar disco** y, cuando se le solicite, escriba la unidad de disco y la ruta de directorio de los archivos del controlador de la impresora, que suele ser **D:\**. Los usuarios de NT 4.0 deben introducir **D:\Drivers\NT4** en lugar de **D:\**. (En caso de que su unidad de CD-ROM tenga asignada una letra diferente, substituya la letra de la unidad por **D**.)
4. Siga las instrucciones del **Asistente para agregar impresoras**, ignorando la fase de la página de prueba. (Si utiliza un puerto serie antiguo de 9 ó 25 patillas, deberá especificar ciertos parámetros. Para obtener información, consulte la sección *Comunicaciones en serie* que aparecen más abajo.)

**Nota:**

Seleccione **No** para indicar que no desea imprimir una página de prueba. (Ya que la fase de página de prueba de Windows asume que utiliza una impresora láser, de inyección o matricial que es capaz de imprimir una página completa, es poco probable que pueda imprimir correctamente en su impresora térmica de etiquetas.)

## Posibles errores durante la instalación de controladores

Si durante el proceso de instalación de controladores de impresora recibe mensajes de error que indican que un archivo o controlador ya está en uso, siga los pasos que se muestran a continuación:

1. Reinicie Windows.
2. Cierre todos los programas que se ejecuten automáticamente al reiniciar Windows, incluida la barra de acceso directo de Microsoft Office, en caso de que se abra.
3. Vuelva a proceder con la instalación.

## Comunicaciones en serie

### Descripción general

Se recomienda utilizar un puerto paralelo, un puerto USB o una conexión Ethernet, en caso de que alguno de estos dispositivos se encuentre disponible en la impresora. Gracias a ellos, el rendimiento de la impresora aumenta y se elimina la posible confusión sobre qué cable se debe utilizar.

No obstante, algunas impresoras vienen provistas únicamente de un puerto serie de 9 ó 25 patillas (RS-232). Esta sección contiene algunos de los problemas más comunes a los que podría enfrentarse, como, por ejemplo, comunicaciones antiguas de los puertos serie, y explica además cómo configurar Windows correctamente y seleccionar el cable serie adecuado.

#### **Nota:**

Podrá encontrar más detalles sobre temas relacionados con la comunicación en serie en la sección *Comunicaciones en serie* de la Ayuda del controlador de impresora.

### Temas de configuración y cableado

Si no se establecen puertos serie idénticos en el equipo informático y la impresora, la comunicación será poco fiable. Además, existen docenas de maneras de conectar los cables serie internamente, de manera que no se pueda determinar cómo están conectados.

Es importante tener en cuenta que el programa con el que imprimirá, como BarTender, no controla la comunicación en serie entre el ordenador y la impresora. El modo de conexión serie se controla a través de:

- ◆ La configuración del puerto serie de la impresora.
- ◆ La configuración del puerto serie del ordenador.

- ◆ El tipo de cable serie utilizado.

## Configuración del puerto serie

La comunicación en serie se define según los siguientes parámetros. Todos los valores deben ser idénticos tanto en la impresora como en el equipo informático.

- ◆ **Velocidad en baudios:** Se trata de la velocidad a la que la impresora recibe datos (en bits por segundo). Los valores más comunes son 2.400, 4.800, 9.600, 19.200, 38.400 y 57.600; 9.600 es el valor predeterminado más habitual. Desea establecer la velocidad más alta, de manera que la impresora funcione sin problemas. Utilice un método experimental para determinar la velocidad una vez establecidos los parámetros de comunicación en serie restantes.
- ◆ **Bits de datos** (en algunas ocasiones llamados longitud en “palabras” o longitud en bytes): De este modo, se especifica el número de bits utilizados para codificar cada carácter enviado a la impresora. El valor más común es **8**, aunque en impresoras antiguas, el valor predeterminado es posible que sea **7**.
- ◆ **Bit de paridad:** Se trata de un bit adicional y opcional enviado en algunas ocasiones después de los bits de datos de un carácter transmitido para comprobar errores. Los valores posibles son **Impar, Par y Ninguno**.
- ◆ **Bits de parada:** Se trata de la longitud de la pausa al final de un carácter transmitido. 1 bit de parada es el valor más común.
- ◆ **Control de flujo** (en algunas ocasiones llamado “Establecimiento de conexión”): Puede definirse como **software** (también llamado **Xon/Xoff**) o **hardware**. No utilice nunca el valor **Ninguno** para definir la opción **Control de flujo**. Si desactiva el control de flujo, los trabajos de impresión pueden verse parcial o completamente dañados.

**Nota:**

Para obtener más información acerca de la elección del método de establecimiento de conexión, consulte el tema *Conceptos y configuración del control de flujo (Establecimiento de conexión)* de la Ayuda del controlador de impresora.

## **Configuración de parámetros serie en la impresora**

Controle los valores del puerto serie de impresora mediante la configuración de conmutadores DIP o un sistema de menús al que se accede a través del panel frontal de la impresora. Para obtener detalles, consulte la documentación de la impresora.

La mayoría de las impresoras no permiten la modificación de todos los parámetros anteriores. Consulte el manual de la impresora para determinar los valores requeridos y asegúrese de que todos ellos son idénticos en Windows.

## **Configuración de los parámetros serie en Windows**

En primer lugar, especifique los valores del puerto serie durante la instalación del controlador de impresora; en caso de que necesite modificarlos, siga las instrucciones adecuadas que aparecen más abajo para configurar el puerto serie.

### **Windows 95, 98 y Me**

1. Haga clic en el botón **Inicio** de Windows.
2. Seleccione **Configuración** y, seguidamente, **Impresoras**. Se mostrará la carpeta **Impresoras**.
3. Haga clic con el botón secundario del ratón en la impresora que desee para cambiar los valores y seleccione la opción **Propiedades**. Se abrirá el cuadro de diálogo **Propiedades**.

4. Haga clic en la ficha **Detalles** y, a continuación, haga clic en el botón **Valores del puerto**.
5. Ajuste dichos valores como desee y seleccione **Aceptar**.
6. Seleccione **Aceptar** de nuevo para salir del cuadro de diálogo de la impresora **Propiedades**.

### **Windows NT, 2000 y XP**

1. Haga clic en el botón **Inicio** de Windows.
2. Seleccione **Configuración** y, seguidamente, **Impresoras**. Se mostrará la carpeta **Impresoras**.
3. Haga clic con el botón secundario del ratón en la impresora que desee para cambiar los valores y seleccione la opción **Propiedades**. Se abrirá el cuadro de diálogo **Propiedades**.
4. Haga clic en la ficha **Puertos**.
5. Para comprobar los valores del puerto, haga clic en el botón **Configurar puerto** y, a continuación, en el botón **Valores**.
6. Ajuste dichos valores como desee y haga clic en **Aceptar**.
7. Haga clic **Cerrar** para salir del cuadro de diálogo de la impresora **Propiedades**.

### **Uso del cable serie correcto**

Ya que tanto la impresora como el equipo informático utilizan puertos serie que gestionan las entradas y salidas en las mismas patillas, debe establecerse una configuración de cableado que cruce a través de las salidas desde un puerto hasta las entradas correspondientes del otro puerto. El cable serie que conecta señales cruzándolas de esta manera se conoce como *cable de módem nulo*. Por el contrario, un *cable serie recto*, utilizado a menudo para conectar un ordenador a un módem, conecta las patillas 1, 2, 3, etc. del ordenador a las patillas 1, 2, 3, etc. del módem. En caso de que un cable serie recto estuviera conectado a una impresora, el ordenador emitiría una señal de salida, pero no hacia una patilla de

entrada de la impresora donde pudiera recibirse, sino hacia una patilla de salida de la impresora donde se ignoraría.

**Nota:**

Algunas de las impresoras térmicas más novedosas utilizan un cable serie recto. Si tiene alguna duda, consulte la documentación proporcionada por el fabricante.

### **Cableado y control de flujo (establecimiento de conexión)**

Es posible el cruce a través de otras líneas, de manera que la impresora proporcione la opción de establecimiento de conexión del **hardware**. (Consulte *Configuración del puerto serie* que aparece más arriba.) Por lo tanto, es importante consultar el manual de la impresora para determinar el cable más adecuado. A pesar de contener un número mayor de cables que el requerido por las impresoras, las configuraciones de cableado más habituales funcionarán correctamente en una gran variedad de impresoras.

**Nota:**

Consulte la Ayuda del controlador relacionada con patillas y diagramas de cableado de los cables de módem nulo más utilizados por las impresoras térmicas y especialmente en conexiones a tierra.

## **Configuración del rendimiento**

### **Consejos sobre el rendimiento**

Algunas de las capacidades gráficas de Windows, incluida la posibilidad de imprimir fuentes TrueType, pueden generar una gran cantidad de información que se envía a la impresora térmica. Por lo

tanto, es importante configurar de manera óptima tanto la impresora como el equipo informático.

Los consejos siguientes contienen información para ayudarle a aumentar al máximo la velocidad de impresión y comprender la diferencia entre imágenes con formato de Windows e imágenes con formato de la impresora.

### **Omisión del uso de la comunicación en serie RS-232 siempre que sea posible**

Algunas impresoras térmicas vienen provistas únicamente de un puerto serie de 9 ó 25-patillas (RS-232). Un puerto paralelo, un puerto USB o una conexión Ethernet se consideran opciones adicionales. La comunicación en serie RS-232 funcionará correctamente si sólo pretende utilizar códigos de barras y fuentes que se hayan creado en la impresora. No obstante, si desea beneficiarse de alguna de las capacidades gráficas que le ofrece Windows, obtendrá un mayor rendimiento si utiliza un puerto paralelo, un puerto USB o una conexión Ethernet.

### **Uso de etiquetas idénticas siempre que sea posible**

Cuando utilice etiquetas idénticas, los gráficos de las etiquetas pueden enviarse a la impresora una sola vez, de manera que, una tras otra, las etiquetas se imprimirán con mayor rapidez.

### **Uso de objetos y fuentes basados en impresoras y fuentes descargadas siempre que sea posible**

A menudo, los programas de Windows imprimen imágenes y fuentes no descargables, dibujándolas punto por punto mediante gráficos de mapa de bits, un proceso que puede reducir la velocidad de impresión. Afortunadamente, muchas impresoras térmicas pueden imprimir códigos de barras, líneas, cuadros, así como fuentes de texto escalables predeterminadas (o descargadas) utilizando comandos de alto nivel. Por ejemplo, un programa de Windows

puede imprimir utilizando una fuente de impresora, imprimiendo algunos códigos de barras en lugar de enviar un dibujo de mapa de bits punto por punto de la imagen de texto.

Hay ocasiones en las que un programa de Windows debe imprimir una imagen como mapa de bits. Por ello, tenga en cuenta que cuantos más gráficos envíe a la impresora, menor será la velocidad de impresión.

### **Características de la impresora no disponibles para todos los programas**

Ya que la mayoría de las características especiales de las impresoras térmicas difieren según la marca de impresoras y que, además, las impresoras térmicas son completamente diferentes de las impresoras habitualmente utilizadas por Windows, el acceso a ciertos comandos de impresoras térmicas de alto nivel por parte de programas estándar de Windows resulta imposible. Sin embargo, BarTender se diseñó para aprovechar al máximo estos comandos.



# Apéndice A: Solución de problemas de controladores de impresora

Este apéndice presenta el mejor método para solucionar los problemas de impresión.

## Procedimiento detallado para la solución de problemas de impresión

Si se producen problemas de impresión, siga los pasos que se muestran a continuación. Si continúa experimentando problemas, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica de Seagull (Consulte el *apéndice B*.)

1. **Comprobar la configuración del puerto serie:** Si utiliza un puerto serie, compruebe los parámetros de Windows y de la impresora referentes a la velocidad en baudios, bits de datos, bits de parada y paridad. (Consulte *Configuración del puerto serie* en el *capítulo 3*.)

Tenga en cuenta que los valores “predeterminados” de la impresora que se incluyen en el manual no tienen por qué reflejar los valores actuales. Examine los conmutadores mecánicos (generalmente en la parte posterior de la impresora) o los parámetros del menú del panel frontal antes de asegurarse de que los parámetros de las comunicaciones de la impresora se hayan configurado.

2. **Comprobar el cable:** Compruebe que el cable se encuentra correctamente conectado al puerto adecuado del equipo y que los parámetros del puerto de la impresora de Windows se corresponden exactamente con los del puerto al que se conecta el cable de la impresora.

3. **Imprimir la página de estado de la impresora:** Para comprobar los problemas mecánicos de la impresora, imprima, desde el panel de control de la impresora (no desde un ordenador), algún documento o etiqueta que se haya creado en la memoria de la impresora. Los nombre de dichos documentos varían según el modelo de impresora. En algunas ocasiones reciben la denominación de páginas de estado, etiquetas de muestra, configuraciones o etiquetas de configuración. Consulte el manual de la impresora para conocer los pasos apropiados que debe seguir. Si no puede imprimir un documento o etiqueta de prueba, lleve la impresora a reparar antes de continuar con el resto del proceso de solución de problemas.

**Nota:**

Si ha tenido que ajustar un conmutador para imprimir la página de estado de la impresora, recuerde volver a colocarlo en la posición anterior una vez finalizada la impresión.

4. **Reiniciar la impresora:** Puede que la impresora no se haya reiniciado correctamente después del fallo del último trabajo de impresión o de la última modificación de un valor de comunicación. Apague la impresora y espere cinco segundos antes de encenderla de nuevo. Al iniciarla, asegúrese de que completa la fase de prueba automática antes de intentar imprimir de nuevo. (No debe parpadear ningún indicador luminoso. En algunas impresoras, se muestra la palabra **Preparada** o se enciende un indicador luminoso, generalmente de color verde, para indicar que está lista para imprimir.)
5. **Imprimir la etiqueta de prueba del controlador:** Para llevar a cabo el primer trabajo de impresión después de haber realizado los pasos 1 a 4, utilice la opción **Imprimir etiqueta de prueba** del controlador de impresora de Seagull:
  - a. Haga clic en el botón **Inicio** de Windows.
  - b. Seleccione **Configuración** y, seguidamente, **Impresoras**. Se mostrará la carpeta **Impresoras**.

- c. Haga clic con el botón secundario del ratón en la impresora que desee para cambiar los valores y seleccione la opción **Propiedades**. Se abrirá el cuadro de diálogo **Propiedades**.
  - d. Haga clic en la ficha **Valores de la impresora** o en la ficha **Valores de dispositivo**.
  - e. Haga clic en el botón **Imprimir etiqueta de prueba**.  
Si no se imprime ninguna etiqueta (ni siquiera una etiqueta en blanco) o recibe un mensaje de error de comunicación de la impresora, siga el paso 11. En caso contrario, continúe con el paso 6.
6. **Imprimir un texto de dispositivo desde una aplicación:** Cree una etiqueta en la aplicación. Utilice únicamente las fuentes creadas en la impresora en lugar de las fuentes TrueType de Windows. Si la prueba se imprime correctamente y no necesita utilizar gráficos o fuentes TrueType en la etiqueta, entonces podrá implantar el diseño de etiqueta deseado sin problemas y continuar con la producción.
  7. **Imprimir pequeños gráficos desde una aplicación:** Agregue un pequeño gráfico y una letra de texto TrueType (como Arial o Times New Roman) a la etiqueta. La primera prueba de letra debe poseer un tamaño más bien pequeño, alrededor de 12.  
Si no se imprimen el texto TrueType ni el gráfico, puede que necesite actualizar el firmware o la memoria de la impresora. Para obtener más información, consulte el manual de la impresora.
  8. **Imprimir más gráficos desde una aplicación:** Aumente el tamaño del texto TrueType e intente imprimir una palabra completa como mínimo de fuente TrueType, en lugar de únicamente una sola letra. Si lo consigue, continúe e intente imprimir todos los gráficos que necesite en la etiqueta.
  9. **Diagnosticar escasez de memoria de impresión:** Si todas las fuentes TrueType o los gráficos de mapa de bits se imprimen correctamente, aunque en un área alejada de la etiqueta y se cortan de lado a lado de la etiqueta, es muy posible que la memoria de la impresora sea insuficiente para imprimir toda la

cantidad de gráficos que desea. Póngase en contacto con el proveedor de la impresora para actualizar la memoria.

Del mismo modo, si la impresora imprime datos de etiquetas incorrectos, imágenes de gráficos dañadas o incluso no imprime ninguna etiqueta, puede deberse a la falta de memoria. No obstante, si está utilizando un puerto serie, también puede deberse a un problema de control de flujo (establecimiento de conexión), tal y como se describe en el paso 10. (Apague siempre y encienda la impresora de nuevo al producirse este tipo de fallo.)

**10. Diagnosticar problemas de control de flujo del puerto serie:**

Si utiliza un puerto serie y un trabajo de impresión se bloquea o genera un mensaje de error de comunicación después de que algunos datos se hayan enviado satisfactoriamente a la impresora, puede deberse a un problema de control de flujo.

Compruébelo reduciendo la velocidad de la impresora. Por ejemplo, si ha impreso a una velocidad de 9.600 baudios, intente imprimir un trabajo de impresión de prueba a una velocidad inferior a 1.200, o incluso aún inferior. (Introduzca valores del puerto idénticos en Windows y en la impresora.)

Si después de haber reducido la velocidad en baudios, el problema persiste o el trabajo de impresión posterior falla, debería ajustar los valores de control de flujo. Intente cambiar de control de flujo por **software (Xon/Xoff)** a control de flujo por **hardware** (o viceversa). Asegúrese de estar usando un cable que permita utilizar el control de flujo por **hardware** a la impresora. (Consulte el manual de la impresora.)

**11. Diagnosticar problemas del cable del puerto serie:** En caso de que la opción **Imprimir etiqueta de prueba** falle a pesar de estar utilizando un puerto serie, compruebe si existe un problema de cableado, desactivando el control de flujo temporalmente (establecimiento de conexión).

- a. Compruebe que los valores de comunicación de la impresora son idénticos a los del puerto de Windows.

- b. Compruebe que está utilizando un cable “de módem nulo” en lugar de un cable serie “recto”.
- c. Cambie los valores de control de flujo de Windows para el puerto serie a **Ninguno**. A continuación, apague la impresora y espere cinco segundos antes de encenderla de nuevo.
- d. Una vez finalizada la comprobación automática de encendido, repita el pequeño trabajo de impresión.

Si la impresión se realiza con éxito, entonces el cable es incompatible con el sistema de control de flujo (establecimiento de conexión). Determine el problema del cable. Corríjalo y, a continuación, vuelva a cambiar a control de flujo por **software (Xon/Xoff)** o control de flujo por **hardware**.

12. **Diagnosticar otros problemas:** Si aún no consigue imprimir, es muy probable que:

- El puerto de comunicación se encuentre ocupado por una dirección de E/S o una señal de interrupción de un segundo elemento de hardware.
- o
- Existe un valor avanzado de Windows configurado de manera incorrecta.

En ambos casos, si necesita ayuda, póngase en contacto con el proveedor del equipo o el servicio de asistencia técnica interno de la compañía.

Otros problemas posibles:

- No está utilizando un cable serie de la impresora adecuado (o se ha configurado de manera incorrecta). Por ejemplo, un cable de módem nulo normal de “3 cables” no permite la impresión desde Windows hasta que el control de flujo se haya establecido como **Ninguno**.
- El cable de la impresora se ha conectado al puerto incorrecto del equipo.

- Un puerto de impresora no funciona correctamente en el ordenador o en la impresora.
- La impresora se encuentra apagada o fuera de línea.
- El puerto de comunicación del ordenador puede entrar en conflicto con otro elemento de hardware del equipo.

Deberá descartarlos uno por uno para determinar el problema específico.

## Apéndice B: Asistencia técnica

Si después de consultar este manual y el sistema de ayuda sigue teniendo dudas, póngase en contacto con el Departamento de Asistencia Técnica de Seagull a través de los números de teléfono o direcciones de correo electrónico que aparecen más abajo.

**Nota:**

La asistencia técnica para comandos de Visual Basic es limitada. Para obtener información sobre las limitaciones de la asistencia técnica, consulte *Asistencia técnica, Comandos de Visual Basic* en el índice de la Ayuda en pantalla de BarTender.

|          | <b>Estados Unidos</b>   | <b>Europa</b>                  |
|----------|---|--------------------------------|
| Teléfono | 425-641-1408  | +31 (0) 30 636 1931            |
| FAX      | 425-641-1599  | +31 (0) 30 636 2941            |
|          | Las solicitudes de asistencia técnica que se realizan a través de fax reciben una respuesta a través de fax.                          |                                |
| Internet | TechSupport@SeagullScientific.com   | EuroTech@SeagullScientific.com |
|          | Las solicitudes de información de asistencia técnica que se realizan a través de Internet reciben una respuesta a través de Internet. |                                |

### **Registre su software para recibir asistencia técnica**

*Debe* rellenar y enviar la tarjeta de registro del producto que acompaña al paquete de software en los diez días siguientes a partir

de la fecha de adquisición. *En caso de que no envíe la tarjeta de registro del producto, no podrá recibir asistencia técnica.*

***Póngase en contacto cuando se encuentre junto al ordenador***

Cuando se ponga en contacto para solicitar asistencia técnica, es muy importante que lo haga desde un teléfono que se encuentre junto al equipo en el que está ejecutando BarTender. De este modo, se facilita el servicio que le puede ofrecer nuestro personal de asistencia técnica.

# Índice alfabético

## A

- alto
  - cambiar código de barras, 11
  - cambiar objeto de texto, 11
    - etiquetas, 9
- ancho
  - etiquetas, 9
- técnica, asistencia, 39
- asistencia técnica, 39
- Asistente para agregar impresoras, 23
- Asistente para agregar bases de datos, 15
- ayuda
  - sobre el Servidor de licencias de Seagull, 4
- ayuda contextual, 18

## B

- base de datos
  - configurar, 14
  - leer datos de, 12, 14

## C

- cable de módem nulo, 28, 37
- cable serie recto, 28, 37
- cables serie, 28
- casilla Ajustar manualmente, 9
- código de barras
  - cambiar altura, 11
  - cambiar simbología, 15
  - crear, 10
  - mover, 10
- columnas
  - etiquetas, 9

- comunicaciones en serie, 25
- conexión Ethernet
  - mejor que RS-232, 25, 30
- conflicto de señal de interrupción o dirección de E/S, 37
- contactar con Seagull Scientific.  
*Consulte* Seagull Scientific,  
contactar
- control de flujo
  - puertos serie, 36
- control de flujo
  - puertos serie, 29
- copiar
  - objeto de etiqueta, 11
- crear objetos
  - importar imágenes, 16
- cuadro de diálogo
  - Configuración de bases de datos, 17
  - Configurar página, 8
  - Imprimir, 8, 17
  - Modificar código de barras
    - seleccionado, 15
  - Modificar imagen seleccionada, 17
  - Modificar objeto seleccionado, 16
- cuadro de diálogo (Commander)
  - Opciones de tareas, 21

## D

- datos de pantalla, 12
- DCOM, 2, 5
- desencadenador
  - y Commander, 19
- dirección de Seagull Scientific en Internet, 39
- dirección Web de Seagull. *Consulte* Dirección de Seagull en Internet

## E

Edición Enterprise, 2, 3  
ediciones de BarTender. Véase Edición Enterprise.  
errores  
    durante la instalación de controladores de impresora, 24  
establecimiento de conexión puertos serie, 29, 36  
etiquetas  
    imprimir, 17

## F

fecha  
    como datos de etiquetas, 12  
filas  
    etiquetas, 9  
formato  
    etiqueta. *Consulte* Formatos de etiquetas  
formatos de etiquetas  
    existentes, 18  
    suministrados por Seagull Scientific, 18  
formatos de etiquetas existentes, 18  
formatos de etiquetas prediseñados, 18  
fuentes descargables, 31

## G

gráficos  
    importar, 16

## H

HASP, 3, 4  
hora  
    como datos de etiquetas, 12

## I

cuadros de control de tamaño, 10  
imágenes  
    importar, 16  
importar imágenes, 16  
impresora  
    especificar, 8  
imprimir  
    consejos sobre el rendimiento, 30  
    una etiqueta de prueba, 34  
imprimir etiquetas, 17  
instalación  
    BarTender, 4  
    Commander, 5  
    DCOM, 5  
    los controladores de impresora de Windows de Seagull, 23  
    MDAC, 2, 5  
de seguridad, 3  
WinSock 2, 2  
Servidor de licencias de Seagull, 3  
en equipos informáticos con Windows 95 que requiere DCOM, 2  
en equipos informáticos con Windows 95 que requiere MDAC, 2  
en equipos informáticos con Windows 95 que requiere WinSock 2, 1  
en equipos informáticos con Windows 95/98/ME/NT que requiere MDAC, 2

## L

leer datos de etiquetas de una base de datos, 12, 14  
licencia. *Consulte* Servidor de licencias de Seagull

licencia *Consulte* Servidor de licencias de Seagull.

lista de tareas  
 crear/modificar en Commander, 20  
 ejecutar, 21

llave de seguridad, 1, 3, 4

## M

márgenes, 9  
 MDAC, 2, 5, 6  
 modo de prueba, 3  
 mover un objeto, 10

## N

números de teléfono de Seagull Scientific, 39

## O

objeto de texto  
 cambiar altura, 11  
 crear, 10  
 objetos y fuentes basados en impresoras, 31  
 obtención de ayuda, 18  
 ODBC  
 leer datos de, 14  
 leer datos de, 12  
 opción Copias idénticas de etiqueta, 17  
 orientación, 8

## P

pantalla. *Consulte* Cuadro de diálogo.  
 parámetros del puerto serie  
 impresora, 27  
 Windows, 27  
 pegar  
 objeto de etiqueta, 11  
 portapapeles, 11

posición  
 cambiar posición de un objeto, 10  
 programa Commander, 1, 19  
 procedimientos más comunes, 20  
 propiedades  
 objetos de etiquetas, 16  
 puerto paralelo  
 mejor que RS-232, 25, 30  
 puerto serie  
 parámetros, 26  
 puerto serie RS-232, 25, 30  
 puerto USB, 3  
 mejor que RS-232, 25, 30

## R

registrar BarTender, 39

## S

SAP  
 leer datos de, 14  
 leer datos de, 12  
 Seagull Scientific  
 contactar, 39  
 seleccionar  
 objetos, 10  
 servicio de Windows  
 el Servidor de licencias puede ejecutarse como, 22  
 Servidor de licencias de Seagull, 1  
 instalación, 3  
 Simbología, 15, 16  
 sistema de ayuda  
 obtención de ayuda, 18  
 solución de problemas de impresión, 33

## T

tamaño  
 etiquetas. *Consulte* Tamaño de etiqueta.

papel, 8  
tamaño de etiqueta  
  especificar, 8  
tareas de lista de tareas  
  borrar, mover y reorganizar, 21

**V**

ventana. *Consulte* Cuadro de diálogo.  
Visual Basic, 12, 19

**W**

WinSock 2, 1, 2